



SOLENNITE DE L'ASSOMPTION DE LA VIERGE MARIE

15 AOÛT 2021 - EGLISE DE BIDART

Les messes dominicales se déroulent selon le protocole sanitaire gouvernemental établi pour les lieux de culte : pas de limite de jauge, pour les places assises, pas de contrôle du « pass sanitaire ».

**SEUL, LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE.
MERCİ DE RESPECTER CETTE CONSIGNE.**

LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

Nous te saluons ô Toi Notre Dame
Marie, Vierge Sainte, que drape le soleil.
Couronnée d'étoiles la lune est sous tes pas
En toi nous êtes donnée l'aurore du Salut.

Marie, Eve nouvelle et joie de ton Seigneur,
Tu as donné naissance à Jésus le Sauveur.
Par toi nous sont ouvertes les portes du jardin
Guide-nous en chemin, étoile du matin.

Quelle fut la joie d'Eve lorsque tu es montée
Plus haut que tous les anges, plus haut que les
nuées,
Et quelle est notre joie, douce Vierge Marie
De contempler en toi la promesse de vie.



LITURGIE PENITENTIELLE

Urrikal, Jauna. (2)

Kristo, urrikal. (2)

Urrikal, Jauna. (2)

Seigneur prends pitié
O Christ prends pitié
Seigneur prends pitié

GLORIA

Gloria ! Gloria ! in excelsis Deo ! (2)

Gloire à Dieu au plus haut des cieux

Paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons.

Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,

Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant. R/

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.

Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ;

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. R/

Car toi seul es Saint, toi seul es Seigneur,

Toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire

de Dieu le Père. Amen. R/

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 44

Debout, à la droite du Seigneur,
Se tient la reine, toute parée d'or.

Ecoute, ma fille, regarde et tends l'oreille ;

Oublie ton peuple et la maison de ton père :

Le roi sera séduit par ta beauté. R/

Il est ton Seigneur : prosterne-toi devant lui.

Alors les plus riches du peuple,

Chargés de présents, quèteront ton sourire. R/

Fille de roi, elle est là, dans sa gloire,

Vêtue d'étoffes d'or ;

On la conduit, toute parée, vers le roi. R/

Des jeunes filles, ses compagnes, lui font cortège ;

On les conduit parmi les chants de fête :

Elles entrent au palais du roi. R/

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alleluia (4 fois)

PROFESSION DE FOI

Credo in unum Deum ! (2)

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. R/

PRIERE UNIVERSELLE

Jésus, Fils de Marie, exauce-nous.

LITURGIE EUCHARISTIQUE

SAINT Saindu, saindu, saindua, diren guzien Jainko Jauna

Saint ! Saint ! Saint ! le Seigneur Dieu de l'univers !

Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak.

Hosanna zeru gorenetan !

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire Hosanna au plus haut des cieux.

Benedikatua, Jaunaren izenean datorrena.

Hosanna zeru gorenetan !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux

ANAMNESE

Aintza zuri Jesus ! Aintza Jesus ! Hil eta piztu zira, aintza

Aintza piztuari ! beha gaude Zu berriz etorri artean.

Gloire à Toi qui étais mort ! Gloire à Toi, Jésus ! Gloire à Toi qui es vivant ! Gloire à Toi ! Gloire à Toi, Ressuscité ! Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour dernier

NOTRE PERE

Gure Aita zeruetan zirena

Saindu izan bedi zure izena

Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur

Egun huntako ogia

Barkatu gure zorrak

Guk ere gure zorduner

Barkatzen diegunaz geroz

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen

Bainan atera gaitzazu gaitzetik

Amen

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

Car c'est à Toi, qu'appartient le règne, la puissance la gloire pour les siècles des siècles.

Notre Père qui es aux cieux

que ton nom soit sanctifié

Que ton règne vienne

que ta volonté soit faite

Sur la terre comme au ciel

Donne-nous aujourd'hui

notre pain de ce jour

pardonne-nous nos offenses

comme nous pardonnons aussi

à ceux qui nous ont offensés

et ne nous laisse pas entrer en tentation

mais délivre-nous du Mal

CHANT DE LA FRACTION

Jainkoaren bildotsa,

Zuk kentzen duzu munduko bekatua :

1 et 2 Urrikal Jauna

3 Emaguzu bakea.

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous, donne-nous la paix.

CHANT DE COMMUNION

Elgarren ogi zu zaitugu zu :

Bihotzez dugun bat egin.

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min.

Entzun bai, Jauna, gure baitan sar,

Dezagun maita zurekin.

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min.

x2

Nous communions au même pain : unissons-nous par le cœur Maintenant le monde appelle : Il souffre d'un si grand désir d'amour.

Ecoute -nous, Seigneur, pénètre en nous, afin que nous aimions avec toi. Maintenant, le monde appelle : il souffre d'un si grand désir d'amour.

Fedean azkar xut gabiltzan gaur,

Gu baitan eman zuk indar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal

Beharko dugu ainitz kar.

Zu lagun, Jauna, gu norat ez joan,

Maitatuz bai zu, bai elgar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal

Beharko dugu ainitz kar.

x2

Aujourd'hui, tenons fermes dans la foi donne-nous la force Pour que les maux de la terre ne nous perdent pas, nous avons besoin de beaucoup de zèle. Aide- nous, Seigneur, où n'irions-nous pas, en nous aimant entre nous et en t'aimant ? Pour que les maux de la terre ne nous perdent pas, nous avons besoin de beaucoup de zèle

CHANT FINAL

La première en chemin, Marie tu nous entraînes

à risquer notre « oui » aux imprévus de Dieu.

Et voici qu'est semé en l'argile incertaine de notre humanité,

Jésus Christ, Fils de Dieu.

Marche avec nous, Marie sur nos chemins de foi,

Ils sont chemins vers Dieu. (2)

La première en chemin avec l'Eglise en marche,

Dès les commencements tu appelles l'Esprit !

En ce monde aujourd'hui, assure notre marche ;

Que grandisse le Corps de ton Fils Jésus Christ !

Marche avec nous, Marie, aux chemins de ce monde,

Ils sont chemins vers Dieu. (2)



MESSES DU 14 AU 22 AOÛT 2021

LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

ASSOMPTION DE LA VIERGE MARIE (SOL.)

SAMEDI 14 AOÛT

* **église BIDART 18h** : Hélène FIDALGO, Abbé Yves DRIARD, Joseph LACROIX, Mayou ERDOCIO (neuv.)

DIMANCHE 15 AOÛT

* **église de GUETHARY 10h30** : Marie-Pierre MOLERES, Danielle ETCHAVE, Albert LAROUSSET

* **église de BIDART 11h00** : Jean BELASCAIN, Marcelle TELLECHEA, Odette CAZES, Jean, Anne-Marie SUAREZ, Lucienne DAMBAX, Bertrand et Marie-Luce DIARD, Daniel TAUZIN

MARDI 17 AOÛT

* **église BIDART 17h30** : Marie-Gracie MARTINON

MERCREDI 18 AOÛT

* **église de BIDART 18h00** : Annie ETCHEGARAY

JEUDI 19 AOÛT

* **EHPAD Ramuntxo BIDART 11h** : Franck OTONDO

VENDREDI 20 AOÛT

* **CHAPELLE D'ACOTZ**

18h00 : Jean-Baptiste LADUCHE (anniv.), Paul IRASTORZA

20^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 21 AOÛT

* **église BIDART**

18h : Jean-Louis BERNATEAU, Marguerite HALÇAGUE

DIMANCHE 22 AOÛT

* **église de GUETHARY 9h30** : Monique LATAILLADE, Michel RENDU, Nicole MAURIN

* **église de BIDART 11h00** : Bernard MARCEL, Jacques PINTION, Gaspar DESURMONT, Lucienne et Georges VEDEL, Défunts de la famille ETCHEGARAY, Défunts de la famille ITURBURUA, Marie-France MAUCRIAU, Gracie LAFARGUE

ANNONCES PAROISSIALES

Notre paroisse a accompagné de sa prière, lors de leurs funérailles à l'église de Bidart, Mme **Mayou ERDOCIO**, le lundi 9 août et Mme **Brigitte DAURIOS**, le mardi 10 août.

SAMEDI 14 AOÛT

* **10h30** : Vadim et Roman CHANSEAU, fils de Julie et Paco, reçoivent le **SACREMENT DU BAPTÊME**, à l'église de BIDART.

SAMEDI 14 AOÛT

CONFESSIONS INDIVIDUELLES POUR L'ASSOMPTION

Permanence d'un prêtre pour le sacrement de réconciliation :

15h-16h église GUETHARY / **17h00-17h30** église de BIDART

DIMANCHE 15 AOÛT

SOLENNITE DE L'ASSOMPTION

* **QUETE A LA SORTIE DES MESSES DE BIDART ET GUETHARY**, AU PROFIT des malades, handicapés et personnes âgées de l'**Hospitalité Basco-Béarnaise** qui participeront au pèlerinage diocésain du 17 au 20 sept. 2021.



* **10h30** : **MESSE SOLENELLE** à l'église de Guéthary

* **11h00** à l'église de Bidart : **MESSE SOLENELLE** avec la



PARTICIPATION DE LA BATTERIE-FANFARE ALEGERA, en l'honneur de la fête patronale de l'église dédiée à Ntre Dame de l'Assomption.

La B.F. Alegera interprétera quelques morceaux de musique de son plus beau répertoire, au début, au milieu et en fin de messe.

DIM. 15 ET LUN. 16 AOÛT 20h30 : la paroisse accueille à l'église de Guéthary, un **concert** dans le cadre du **Festival CLASSIC A GUETHARY**. *Entrée payante. Masque et passe sanitaire obligatoires.*

MERCREDI 18 AOÛT : **HALTE SPIRITUELLE OUVERTE A TOUS**, adultes et enfants, à Belloc, de 9h30 (accueil dès 9h) à 17h30. **Thème** : " **Avec Joseph, entrons dans la confiance**".
Journée animée par le P.Gilbert Wangraoua et le centre spirituel jésuite Coteaux Pais. Passe sanitaire nécessaire.
Informations au 0608282472 ou bayonne@coteaux-pais.net

MERCREDI 18 AOÛT

LES MERCREDIS DE L'ÉTÉ

A L'ÉCOUTE DU PAPE FRANÇOIS

* **DE 20h30 à 22h00** : à l'église de Bidart, **LECTURE CONTINUE** de la lettre encyclique « **Fratelli Tutti** », **SUR LA FRATERNITE HUMAINE ET L'AMITIE SOCIALE**



SAMEDI 21 AOÛT

* **16h00** : notre paroisse accompagne de sa prière **Anne-Laure MAYA** et **Jérémy DUCOS** qui échangent le **SACREMENT DU MARIAGE**, à l'église de BIDART.

DIMANCHE 22 AOÛT

* **église de Guéthary** : **VENTE DE GATEAUX** à la sortie de l'église, AU PROFIT DES ENFANTS DE L'ÉCOLE PUBLIQUE ALBERT LAROUSSET DE GUETHARY, organisée par l'association des parents d'élèves Lagungarri.

* **11h00** : **Ania MUGICA**, fille de Katia et d'Andoni, reçoit le **SACREMENT DU BAPTÊME**, à l'église de GUETHARY.



APPEL AUX DONNS

KERMESSE PAROISSIALE

BIDART

2021

ANNULÉE

Chers paroissiens,

2021, encore une année exceptionnelle, avec la crise sanitaire de la Covid 19 dont les contraintes sanitaires obligent à annuler la kermesse paroissiale toujours prévue au début du mois de juillet. Les décrets gouvernementaux successifs et les arrêtés préfectoraux n'ont pas donné la visibilité suffisante pour organiser sereinement et en toute sécurité cette manifestation habituelle en tout début d'été.

Notre kermesse paroissiale ne peut pas avoir lieu, mais les besoins sont toujours là.

Cette situation nous oblige à trouver de nouvelles ressources. C'est pourquoi nous lançons un appel aux dons qui permettra à la paroisse de poursuivre à bien la réalisation de ses projets et en particulier la construction d'un tout prochain centre paroissial adapté aux normes actuelles et aux besoins de sa mission.

Nous vous remercions par avance pour votre générosité.

Un reçu fiscal peut être fourni par l'association à tous ceux qui en font la demande.

Le bureau de l'association paroissiale Saint Bernard

Votre Participation :

Par chèque, au nom de l'association paroissiale Saint Bernard dans la boîte aux lettres de l'association St Bernard
Ou par courrier à : association paroissiale Saint Bernard,
4 rue Erregetia 64210 Bidart

PRIERE DU 15 AOÛT 2021

(de la Conférence des Evêques de France)

« Aujourd'hui, à la suite des générations qui nous ont précédés et qui ont façonné notre pays par une riche histoire, avec ses grandeurs et ses parts obscures, qui ont construit les institutions qui nous permettent de vivre dans la paix et de tenir place dans le concert des nations, nous nous confions à l'intercession de Marie.

Que Marie, mère de Dieu, nous obtienne la grâce d'être des acteurs de l'unité de notre pays, des contributeurs du projet national qui permettent à tous les citoyens de vivre dans la paix et la justice en étant attentifs à l'ensemble de l'humanité. Qu'elle nous aide à être attentifs à celles et ceux qui dans notre pays se sentent méprisés. Qu'elle nous garde de toute attitude de rejet.

Que Marie, fille de Sion, nous obtienne la grâce de vivre de notre foi avec liberté extérieure et liberté intérieure, sans mépris de personne, mais avec l'audace de la charité. Que chacun de nous sache vivre dans la lumière du Christ en cherchant à faire le bien et à éviter tout mal. Qu'elle nous aide à respecter toute vie humaine, tant dans nos choix personnels que dans nos choix collectifs, sans céder à la fascination des solutions techniques mais en cherchant toujours ce qui fait grandir l'humanité.

Que Marie, dans son Assomption, obtienne pour notre pays et tous les pays du monde de sortir de la crise sanitaire sans catastrophe économique, qu'elle stimule la coopération entre les États et les peuples, qu'elle console ceux et celles qui sont meurtris et qu'elle renouvelle en chacune et chacun l'espérance.

Que Marie, patronne principale de la France, éclaire nos dirigeants politiques et nos responsables économiques, sociaux et culturels. Qu'ils soient toujours conscients des besoins des plus humbles. Qu'ils respectent et promeuvent la liberté de tous. Qu'ils aident leurs concitoyens à ne pas céder à la peur, ni à la colère, ni au ressentiment. Qu'ils portent avec assurance la contribution de la France au bien commun de l'humanité. Amen. »